RfP for Trade Show/Event Services
English /Arabic Version

1. Exhibit/Show Information معلومات عن المعرض

Event Services Request – Inquirer *(person asking for services)* طلب خدمات

Company / *الشركة*			
Address / العنوان			
Company representative *ممثل الشركة*			
Email address / *البريد الالكتروني*			
Phone / *الهاتف*		**Date** *التاريخ*	

Show Info *معلومات الحدث*

Show/Event name *اسم الحدث*			
Show/Event dates *تاريخ الحدث*		**To** *إلى*	
Show/Event venue/location *موقع الحدث*			
Move-in date: *بدء التركيب*			
Dismantle date: *الفك*			

Exhibitor Info *معلومات العميل*

Exhibitor name:*الإسم*				
Stand size: *مساحة الاستاند*	☐	☐	☐	☐
Stand number: *رقم الاستاند*				

Type ofExhibit *전시 종류*

Select one 택 1	☐ In-Line مغلق من 3 جهات أو جهتين	☐ Peninsula مفتوح 3 جهات	Island جزيرة (مفتوح 4 جهات)	☐ Other أخرى
Height restrictions: الارتفاع المسموح	Attach show rules and regulations مرفق شروط و قواعد المنظم		website URL *الموقع الالكتروني*	
Exhibit design required: التصميم	Yes	No	*Attachspecification sheet* المواصفات	
Exhibit design attached:	Yes	No	*Attach design drawings* الرسومات الهندسية الأوتوكاد	

Budget *الميزانية*

$	الميزانية الإجمالية Total Budget	$	ميزانية المعرض Exhibit Budget	$	ميزانية خدمات المعرض Show Services Budget

Exhibit Origin *المكان الأصلي للعارض*
Shipping from: *الشحن من*

Client Product Origin *الموقع الأصلي للمنتجات المعروضة*
Shipping from: *الشحن من*

2. Flooring الأرضية

Req.	Item	Item translation – عربي	Size *Indicate feet/inches (length/width) for North America shows and meters for all other country shows*	Color
☐	**A. US carpet**	موكيت أمريكي		Choose color اختار اللون
☐	**B. International carpet**	موكيت مستخدم دوليا		Choose color اختار اللون
☐	**C. Under-carpet pad**	فرشة تحت الموكيت		Choose color اختار اللون
☐	**D. Linoleum/Vinyl tiles**	بلاطات فينيل – م مشمع		Choose color اختار اللون
☐	**E. Wood floor**	أرضية خشبية		Choose color اختار اللون
☐	**F. Raised floor**	أرضية مرتفعة		Choose color اختار اللون
☐	**G. Double deck**	دبل ديك (دورين)		Choose color اختار اللون
☐				Choose color اختار اللون

Further comments and descriptions مواصفات إضافية

3. Exhibit Components مكونات المعرض

Req.	Qty.	Item		Arabic العربية
☐		A. Backwall		خلفية
☐		B. Conference area		منطقة المؤتمر
☐		C. Kitchen/Storage area		المطبخ – منطقة تخزين
☐		D. Reception counter		طاولة استقبال
☐		E. Bar area		منطقة مشروبات
☐		F. Seating area		منطقة جلوس
☐		G. Display counters		طاولات عرض
☐		H. Identity tower/Kiosk		برج الشعار- كشك
☐		I. Theater/Presentation area		مسرح – منطقة تقديم
☐		J. Hanging signs/Identity		لوحات معلقة
☐		K. Ceiling truss		ترس للتعليق بالسقف
☐				

4. Rental Components

A Furniture المفروشات

Req.	Qty.	Item		العربية
☐		a. Chairs		كراسي
☐		b. Tables		ترابيزات
☐		c. Sofa		كنبة
☐		d. End/Coffee table		طاولة قهوة
☐		e. Stools		كراسي بار
☐		f. Literature stand		حامل بروشور
☐		g. Refrigerator		ثلاجة
☐		h. Coffee maker		جهاز تحضير قهوة
☐				

Further comments and description

Exhibit Design Requirements

B	*Lighting*			الإضاءة
Req.	Qty.	Item		Arabic العربية
☐		**a. Wall lights**		لمبات إضاءة الخلفية
☐		**b. Ceiling lights**		لمبات إضاءة للسقف
☐		**c. Theatrical truss lights**		لمبات إضاءة معلقة في ترس السقف
☐		**d. LED lights**		لمبات إضاءة ليد
☐				

Further comments and description

C	*Audio/Visual & Sound* الصوت – الإضاءة			
Req.	Qty.	Item		Further comments
☐		**a. Monitors**		شاشة عرض / مونيتور
☐		**b. LED video wall**		فيديو وول ليد
☐		**c. Sound system**		سماعات و نظام صوتي
☐				

Further comments and description

5. Custom Components مكونات مصنعة

Specialty display components, to be custom-fabricated. Fill in each specialty item needed.

Req.		Item العنصر		Qty. الكمية	Size الحجم
☐	a.				
☐	b.				
☐	c.				
☐	d.				
☐	e.				
☐	f.				
☐	g.				
☐	h.				
☐	i.				
☐	j.				

Further comments and description مواصفات أخرى

6. Graphics الطباعة

Req.	Item		Qty.	Size	العربية
☐	A. Photo print/Overlay				أ) طباعة صورة
☐	B. Fabric printed graphic/shape				ب) طباعة قماش فابريك
☐	C. Vinyl cut letters				ج) حروف مقصوصة استيكر فينيل
☐	D. Back-lighted photo				د) صورة مع إضاءة خلفية
☐	E. Banner stand graphic				هـ) طباعة استاند بانر
☐	F. Vinyl banner				و) فينيل بانر
☐	G. Cut-out letters/logo				ن) حروف مقصوصة و مفرغ- شعار
☐					

Further comments and description

Exhibit Design Requirements

7. Show Site Services			خدمات الموقع
Req.	Item		Further comments تعليقات إضافية
☐	**A. Set up drawings & Project management**		ا) رسوم التجهيز و إدارة المشروع
☐	**B. Shipping to show site**		ب) الشحن لموقع المعرض
☐	**C. Install & dismantle at show site with supervision**		ج) التركيب و الفك في موقع المعرض مع الإشراف
☐	**D. Drayage** (Material handling)		د) الشحن و تفريغ المواد
☐	**E. Electric for Exhibit**		هـ) كهرباء الموقع
☐	**F. Electric/water/air for client product**		و) كهرباء / ماء / هواء لمنتج العميل
☐ ☐	**G. Cleaning** (Carpet vacuuming) *(Required for US events)*		ز) النظافة (تنظيف السجاد) مطلوب لأحداث الولايات المتحدة
☐ ☐	**H. Catering** (Food & Drinks)		ن) الكاترنج الأكل و الشرب
☐ ☐	**I. Reception/Hospitality**		و) استقبال / ضيافة
☐	**J. Floral** (Plants & decorations)		ي) الورود (النباتات و الديكورات)

Attachments (include attachment in email when returning form)			المرفقات)
☐	Yes		
☐	No	*(floor plan, electric layouts, carpet layouts, AV, Order form, etc)*	

8. Product/Literature Shipped Direct to Show Site
منتجات – بروشورات تشحن للمعرض مباشرة

A List items shipped direct by client
قائمة المواد المشحونة مباشرة بواسطة العميل

a.	
b.	
c.	
d.	
e.	

☐

Attachments (include attachment in email when returning form)

مرفقات : تشمل المرفقات المرسلة بالإيميل عندما ترتد من المرسل إليه

☐	Yes نعم	نوع المرفقات **Type of attachment**	
☐	No لا		

Exhibitor Information معلومات عن العارض

Exhibitor (Client) representative at show site:	ممثل العارض (العميل) في صالة العرض
Date of arrival for Client /Rep at show site:	موعد وصول ممثل العميل إلى مكان المعرض

Special requests متطلبات خاصة

Further comments regarding client needs *تعليقات إضافية بخصوص احتياجات العميل*

Exhibit partner/supplier representatives at show site *ممثل الشريك المقاول في مكان المعرض*

Dates that exhibit partner/supplier reps will attend event *التواريخ التي سيتواجد خلالها ممثل المقاول في الموقع*		
	to إلى	

Glossary

Glossary of Exhibit Industry Words and Terms

قاموس مصطلحات صناعة المعارض و الشروط و الأحكام

Venues	الصالة
Exposition	معرض
Trade Show	عرض تجاري
Exhibit Hall	قاعة المعرض
Venue	الموقع
Booth/Stand	استاند
Exhibit Builder	مقاول
Exhibitor Kit	أدوات العميل
Exhibit Installation	تركيب المعرض
Exhibit Dismantle	الفك

Hall Components	مكونات في صالة العرض
Aisle	ممر
Aisle Carpet	موكيت الممر
Floor Service Ports	نقاط التفتيش
Hall Column	أعمدة الصالة
Utility Access Space	أماكن دخول الأدوات
Pipe and Drape	??
Hanging Sign	لافتة معلقة
Ceiling Height	ارتفاع السقف
Height Restriction	الحد الأقصى للارتفاع
Corner Booth/Stand	ستاند كورنر
Peninsula Display	معرض مغلق جهة واحدة
Island Display	معرض مفتوح من جميع الجهات

Graphics	الصور و الطباعة
Photo Overlay	غطاء للصورة
Laminated Graphic	طباعة بطبقة حماية
Posters	بوسترات
Vinyl Banners	بانرات فينيل
Fabric Graphic	طباعة قماش فابريك
Cutout Letters	حروف مفرغة
Back Lighted Photo	صورة مع إضاءة خلفية

Exhibit Components	مكونات المعرض
Office	مكتب
Kitchen Area	مطبخ
Storage Area	منطقة تخزين
Tower	برج
Conference Room	قاعة مؤتمرات
Seating Area	منطقة جلوس
Presentation Area	منطقة عرض
Bar Area	منطقة مشروبات
Hanging Sign	لافتة معلقة
Double Deck Exhibit	منطقة عرض دورين
Side Rail Wall	جدار جانبي متحرك
Back wall	جدار خلفي
Back wall Panel	شريحة في جدار خلفي
Back wall Drape	خلفية ملتوية
Return Panel	شريحة م
Base Plate	قاعدة
Exhibit Counter	طاولة للعرض
Reception Counter	طاولة استقبال
Bar Counter	طاولة مشروبات
Kiosk	كشك
Desk	مكتب
Pedestal	قاعدة
Cafe Table	ترابيزة قهوة
Glass Showcase	عرض زجاجية
Podium	طاولة متحدث
Lockable Storage	طاولة تخزين مع باب قابل للغلق
Literature Stand	حامل بروشورات
Light Box	لايت بوكس (صندوق مضاء)
Showcase Lighting	صندوق عرض مضاء
Base Lighting	قاعدة إضاءة
Ceiling Panels	شرائح بالسقف
Fabric Frames	إطارات للقماش الفابريك
Modular Frames	فريمات سيستم
System Locks	أقفال سيستم
Panel Inserts	شرائح لملء الفراغات

Glossary

Arabic العربية	Install Materials مواد نقل و تركيب
صندوق	Crate
بالية	Skid/Pallet
تغليف	Pad Wrapped
رافعة نقل	Cherry Picker Lift
رافعة شوكية	Fork Lift
رافعة مقص	Scissor Lift
سلم	Ladder
سقالة	Scaffold
صنءوق عدة	Tool Gang Box
مخطط معرض	Floor Plan Drawing
الارتفاعات	Elevations
فيوهات ملونة	Color Rendering

الأرضيات	Flooring
أرضية مرتفعة	Raised Floor
مستوى ثاني	Second Level
سلم للدور الثاني	Stairway
درابزين الدرج	Stair Rail
رامب / منحدر للمعاقين	Ramp
درج	Steps
موكيت أمريكي	US Carpet
موكيت دولي	Int'l Carpet
موكيت مربعات	Carpet Squares
بلاطات فينيل	Vinyl Tiles
مشمع	Linoleum
سطح أرضية خشبي	Wood Floor Surface
سطح أرضية حجري	Stone Floor Surface
أرضية مضاءة	Back lighted Floor
حافة مزركشة	Edge Trimming
لاصق للموكيت	Carpet Tape

الإضاءة	Lighting /AV
إضاءة ستيم	Stem Lights
إضاءة سقف	Recessed Lights
إضاءة تراك	Track Lights
إضاءة ليد	LED Lighting
إضاءة فلورسنت	Fluorescent Lights

Exhibit Materials	مود التغليف
Velcro	فلكرو – لصق تشك تشك
Plastic Laminate	تغليف بلاستيك
Steel Frames	فريمات حديد
Painted Finish	تشطيب دهان
Wall Covering	غطاء للحائط – الجدار
Vinyl Covering	غطاء فينيل
Roto-Lock	قفل روتو
Foam Core	فوم تغليف
Duck Tape	شريط لاصق
Visqueen Plastic	بلاستيك خفيف للتغليف
Sintra	سنترا

Colors	الألوان
Red	أحمر
Yellow	أصفر
Blue	أزرق
Green	أخضر
Purple	بنفسجي
Orange	برتقالي
Black	أسود
White	أبيض
Grey	رمادي
Natural Finish	تشطيب طبيعي
PMS- Pantone System	نظام الألوان البانتون الرئيسي

Furniture & Accessories	المفروشات و الاكسسوارات
Stanchions	
Wastebasket	باسكت مخلفات
Coat Rack	شماعة
Literature Stand	حامل بروشورات
Bag Stand	استاند
Easel	حامل لوحة
Circle Table	طاولة دائرية
Side Chairs	كراسي جانبية
Sofa Chairs	كراسي صوفا
Conference Table	طاولة مؤتمرات
Stool	كرسي ستول

Glossary

Transformer	محول
Theatre Lights	إضاءة مسرحية
Lighting Truss	ترس للإضاءة
Halogen Light	إضاءة هالوجين
Sound System	نظام صوت
Monitor	شاشة مراقبة
LED Video Panels	شرائح شاشة فيديو
Union Electrician	كهربائي
Live Presenters	مقدم لايف
Reception/Hostess	استقبال/ مضيفة

Refrigerator	ثلاجة
Microwave Warmer	ميكروويف
Dishes	أطباق
Coffee Maker	صانع قهوة
Hot Water Maker	غلاية مياهـ

Show Site Terms	شروط الموقع
Payment Terms	شروط الدفعات المالية
Catering Service	خدمات الطعام
Exhibit Installer/EAC	المقاول
Exhibitor	العارض / العميل
Exhibitor Manual	ادليل العارضين
General Contractor	المقاول العام
AV Contractor	مقاول الإضاءة و الصوت
Exhibit Service Desk	مكتب الخدامت الخاصة بالعارضين
Drayage	النقل
Forklift Teamsters	رافعات شوكية
Internet Line	خط انترنت
Move in Date	تاريخ دخول الصالة
Rigger	تعليق
Storage Warehouse	مخزن
Truck	شاحنة
Freight Dock	مكان تجميع الشحن
Certificate of Insurance	شهادة تأمين
Worker ID Badge	بطاقة تعريف عامل